



Penguin Books
企鵝圖書

狗狗特工

SPY PUPS

越狱记

(英) 安德鲁·寇普 著

(英) 詹姆斯·德·拉·鲁 绘

晏向阳 译



江苏凤凰美术出版社



狗狗特工

越狱记

(英) 安德鲁·寇普 著

(英) 詹姆斯·德·拉·鲁 绘

晏向阳 译

图书在版编目 (CIP) 数据

狗狗特工. 越狱记 / (英) 安德鲁·寇普著; (英) 詹姆斯·德·拉·鲁绘;
晏向阳译. — 南京: 江苏凤凰美术出版社, 2018.1

ISBN 978-7-5580-1902-9

I. ①狗… II. ①安… ②詹… ③晏… III. ①儿童故事—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 165057 号

Spy Pups Prison Break

Text copyright © Andrew Cope, 2010

First Published 2010

Illustration copyright © James de la Rue, 2010

Simplified Chinese edition copyright:

2017 Jiangsu Phoenix Fine Arts Publishing House

Published under licence from Penguin Book Ltd.

Penguin (企鹅) and the Penguin logo are trademarks of Penguin Books Ltd.

First published in Great Britain in the English language by Penguin Books Ltd.

All rights reserved.

封底凡无企鹅防伪标识者均属未经授权之非法版本。

著作权合同登记字: 10-2014-474

项目策划 朱 婧

责任编辑 高 静 赵 菁

实习编辑 赵瑞楠

责任监印 唐 虎

书 名 狗狗特工. 越狱记

著 者 (英) 安德鲁·寇普

绘 者 (英) 詹姆斯·德·拉·鲁

译 者 晏向阳

出版发行 江苏凤凰美术出版社 (南京中央路 165 号 邮编: 210009)

出版社网址 <http://www.jsmscbs.com.cn>

制 版 江苏凤凰制版有限公司

印 刷 江苏凤凰通达印刷有限公司

开 本 889 毫米 × 1194 毫米 1/32

印 张 5

版 次 2018 年 1 月第 1 版 2018 年 1 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5580-1902-9

定 价 15.00 元

营销部电话: 025-68155790 营销部地址: 南京市中央路 165 号

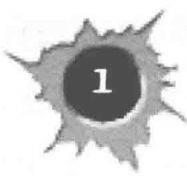
江苏凤凰美术出版社图书凡印装错误可向承印厂调换

目

录

1	二十四小时	001
2	又是那只狗!	005
3	生日宴会	010
4	狗狗的一餐	015
5	惊天阴谋	022
6	比赛	029
7	恶毒的信息	037
8	狗狗在行动	045
9	冒烟的金属	051
10	疯狂的滑翔	057
11	重要客人	060
12	跳伞的狗狗	066
13	饼干脑子	072
14	健身房锻炼	078
15	两个蠢蛋	084
16	越过高墙	095
17	麻烦大了	101
18	一起登机	108

19	紧急呼救	115
20	致命错误	120
21	一点闪光	125
22	漫长的回家之路	130
23	一路耕作向前	136
24	横扫超市	142
25	大佬的灵丹妙药	145
	后记	150



1

二十四小时

今天……

“我不是很想做。” 斯塔尔带着哭腔说道，眼神里充满了恐惧，“这太高了！”

斯巴德对妹妹皱了皱眉头。她有时候可真是烦人。我们都到这儿了，准备跳伞了，她却想退缩了！“妈妈的生命就靠我们了。”他严肃地说道，“她只有不到二十四小时的时间了，我们是她生存下去的唯一希望。”

斯塔尔点点头。“说得对。”她心里想，“我们

是狗狗特工，这是我们有生以来最重要的任务。”她深吸了口气向前一步，让科特克斯教授帮她绑好头盔。

“请一定要绑得紧紧的。”

“狗狗特工们，准备好了没有？”教授高声喊道，竭力盖过飞机引擎的轰鸣声。在狗狗们出生之前，教授就把他们的妈妈训练成了特工狗。他们知道，教授是多么想拯救他们的妈妈。

斯巴德拼命地摇着尾巴。“随时待命。”他点头答应道。

大家的目光都落在斯塔尔身上。她也勇敢地点了点头，可是她的身体却并不是那么配合。她有点恐高。她自信可以应付很多其他危险——鲨鱼、狮子、坏蛋、敌人的特工——可是从飞机上往下跳却是她的终极恐惧。斯塔尔和斯巴德最近一次的历险就是从一条电线上往下滑，这有点把她吓得更恐高了。

“你没问题吧，斯塔尔特工？”科特克斯教授问道，“你不是非得这么做的。”

“不，我能做到，教授。”她点点头说道。这是个生死攸关的时刻。斯塔尔深吸了口气，朝教授敬了

个礼：“开始吧！”*

科特克斯教授伸手摸到飞机舱门，用力拽开，一股气流急速地冲进了机舱，把文件纸张吹得满天飞。“机不可失！”科特克斯教授在大风中喊道，“那里就是你们的目标。”



斯巴德跳到开着的机舱门口，探着身子往漆黑的夜空中看，地面的灯光在朵朵浮云间闪烁。狗狗顺着教授的手指看到了一块方形的灯光方阵。

斯巴德呼吸着冰凉的高空寒气。“真是太——刺

激了！”他喊道，“来吧，妹妹，我们飞过去！”

斯塔尔往前蹭了蹭。“我可没你那么有把握。”她说，“这么高，还这么黑。”

斯巴德失望地“哼”了一声。“这是我们的任务。”他大声说道，“我们必须共同面对。”

他抓住妹妹的项圈把她扔出了机舱，斯塔尔一声惨叫，消失在黑夜里。斯巴德朝教授行了个礼。“我最好赶紧去追她。”他摇了摇尾巴说道。“杰罗尼莫^①——”这只狗狗特工喊叫着，把自己也交给了黑漆漆的夜空。

任务开始了。

① 源自美国空降兵的习惯，跳伞时总是高喊一个美国印第安英雄的名字。

又是那只狗！

三天前……

大佬讨厌排队。可在监狱里干什么都得排队。

幸好这只是暂时的，大佬把碗递给柜台后面的人的时候想。

大佬这个狱友今天实在是不该当值的。他已经感冒好几天了，大佬被他打的一个喷嚏吓得眼睛一眨。这个喷嚏把鼻涕啪地喷到了盘子上。这家伙拿围裙擤了下鼻子，若无其事地接着打饭，有一点鼻涕还甩到了大佬碗里。

“这是什么玩意儿啊？”大佬哼哼道。

“呃，今日靓汤。”打饭的家伙说着，拿手背擦了擦鼻子。

“确定是今天的吗？”大佬问，“看起来跟狗吐的似的。”

“也许吧。”那人咯咯地笑起来，给下一个人打了一碗。

大佬知道吵也没用。这里不是随便的什么旧监狱，这里是全世界最坚固的监狱，里面关的全是世界上最可怕的犯人，他自己能进这里还觉得挺自豪的呢。“一般的罪犯去的都是乱七八糟的监狱，”他跟狱友们说，“能进这里的都是有点货色的。说明我们都不是等闲之辈。”

大佬从篮子的最里面拿起一块不新鲜的面包朝自己的老位子走去。“阿奇，格斯！”他点头招呼道，“今日靓汤怎么样啊？”

“今日什么？”格斯嘟哝着。

“是法语，笨蛋！”阿奇高声说道。“今天的汤真是美味极了！”他笑着说。“我们不用再喝这样的



汤了，对吧？”他笑咪咪地问，“如果我们的计划成功的话。”

“是‘等’，不是‘如果’。”大佬纠正说，举起勺子做了个鬼脸。打饭的那个家伙的鼻涕正漂在绿色的黏黏的汤面上。大佬在外头的时候一直吃香的喝辣的。他满脑子的违法乱纪的念头帮他积聚了大多数人难以想象的财富。他在世界各地都有房子。他开的是豪车，吃的是最贵的馆子。可现在却得排着队吃这种鼻涕汤。这全都是因为那只狗。那只狗！不过他的计划马上就要实施了，很快那只该千刀万剐的狗就会遭报应了。要是他的情报没错的话，她现在过得优哉游哉，还生了一窝狗崽子呢。大佬不在乎狗能不能过上好日子，让她没的日子可过才是他的终极目标。

“下一步行动都搞清楚了吗？”他问，把没动过一勺子的汤推到了一边。

“是的，老大。”格斯答道。他喝完了自己的汤，又把大佬的也拿了过去，捞了一大勺喝下去。“嗯，”他笑着说，“你的比我的稠多了。”

“别管它稠不稠了，格斯。”大佬叹了口气说道，

“你搞没搞清楚下一步计划？”

“我们的线人说那只臭狗明天过生日。”格斯呼噜噜地喝着汤说，“礼物已经准备好了，希望能合她的心意。我亲自包装的，漂亮极了！”

“那就好。”这个邪恶的罪犯嘟哝着，“跟这里的破饭没得比，那东西可好吃了！”



生日宴会

两天前……

狗狗们比妈妈还激动。“你多大了，妈妈？”斯塔尔蹦跳着问。她长着跟妈妈一样的黑白斑块儿，生气勃勃。

“二十一。”她对女儿说，“永远！”

“那是狗狗年岁还是人的年岁？”斯巴德问。他看上去更像他爸爸，一条叫波特的黑色杂种狗。

“你自己想。”娜拉不高兴了，“没有这样问一位女士年龄的！”

斯塔尔跳到索菲腿上求抱抱，不过她太激动了，没一会儿又待不住了。

客厅的门开了，库克太太笑咪咪地端着一个大蛋糕进来了。生日蜡烛都已经点好了。

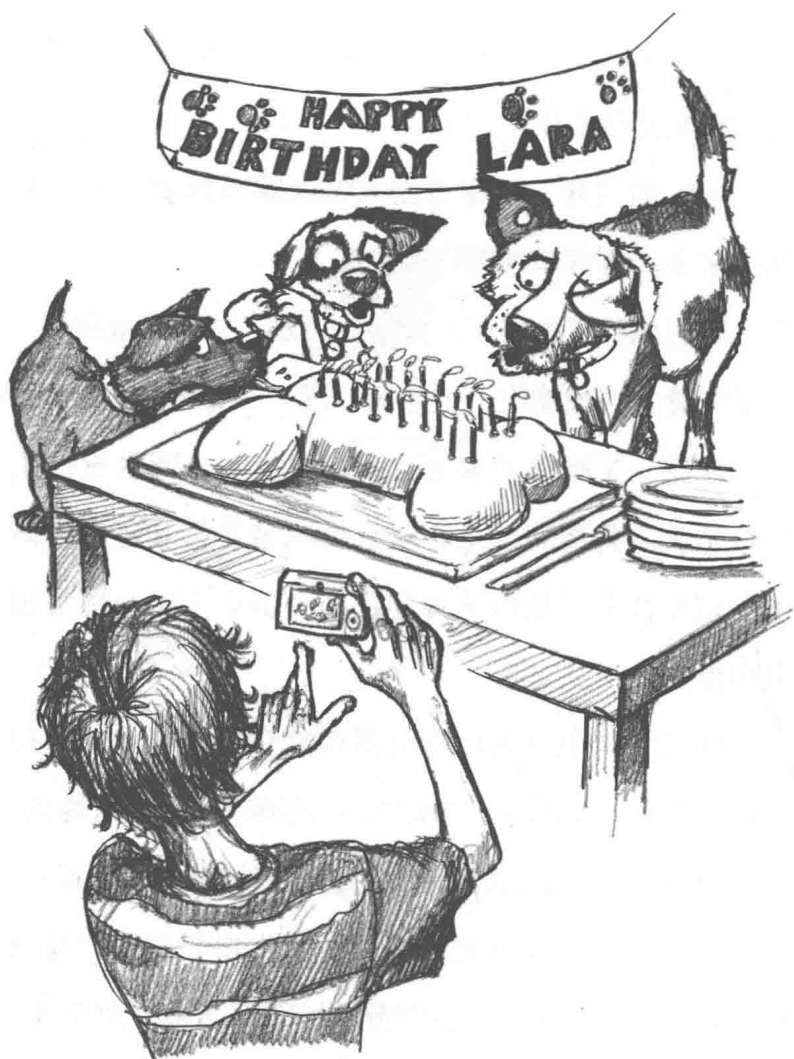
斯巴德抽了抽鼻子，开始流口水。“我爱蛋糕。”他嚎叫着，“我能吃一大块吗？求——你们了！”

库克先生指挥大家为这只家庭宠物齐唱《祝你生日快乐》。狗狗们也全心全意地叫喊着掺和进来。斯塔尔钢琴伴奏。用爪子弹琴比用手要难多了，可是她进步很快。

库克太太把骨头形状的蛋糕放在咖啡桌上，娜拉朝两只狗狗点头示意。“来吧，你们两个小子，”她说，“帮我把蜡烛吹灭了，然后我们就可以拆礼物盒子了。”

本——库克家的大儿子，在给狗狗们拍照。只见他们都深吸一口气，一起把蜡烛吹灭了。大家欢呼起来。库克太太切开蛋糕，分给每一位。斯巴德狼吞虎咽地吃掉了自己的蛋糕，又跑过来要，尾巴摇得几乎都要掉下来了。

娜拉递给他一小块蛋糕的时候扬了扬眉毛。他的



腰围已经不大符合特工狗的标准了，她心想，不过估计只是一点婴儿肥吧。

“你现在把礼物都打开吗，娜拉？”库克家最小